

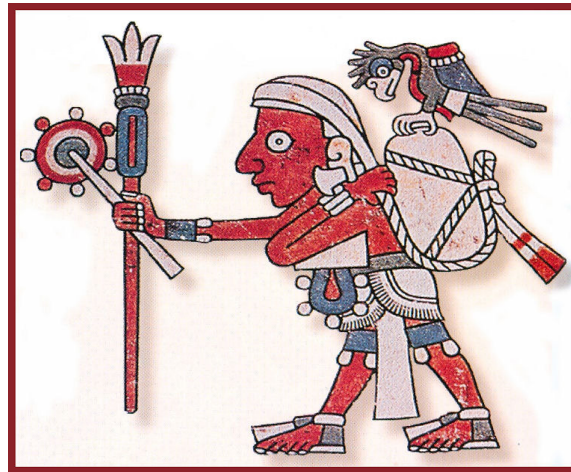
Seminario de complejidad sintáctica

Cuerpo académico:
“Estudios lingüístico-tipológicos y
etnoculturales en lenguas indígenas y minoritarias”

y

Programme International de Coopération Scientifique (PICS 4704):
“Complexité syntaxique et diversité typologique”

Maestría en Lingüística
División de Humanidades y Bellas Artes
Departamento de Letras y Lingüística



Yacapitzáhuac, “el de la nariz delgada”, patrono
de los pochtecas. Tonalámatl de los Pochtecas, p. 31
Reprografía: Marco Antonio Pacheco/Raíces. *Arqueología Mexicana* 31

In pochtecâ tlamāmayâ intlanamaquiliz no quimāmayâ intlàtoliz in quitlālcemanayâ
nohuiyapa

“Los mercaderes cargaban sus productos pero también llevaban auestas los mensajes que
se difundían por todas partes”

UNIVERSIDAD DE SONORA
12 y 13 de noviembre de 2009
Sala de Usos Múltiples (SUM), Edificio de música (3N)

PROGRAMA

“Seminario de complejidad sintáctica 2009”

PROGRAMA

Sala de Usos Múltiples
Edificio de Música (3N)

Jueves 12 de noviembre

- 9:00-9:55 *Discourse-structure constraints on the grammaticalization of clausal conjunctions*
T. Givón
Linguistics Department, University of Oregon and White Cloud Ranch,
Ignacio, Colorado
- 10:00-10:25 RECESO
- 10:30-10:55 *Origen discursivo de conectivos en la adquisición temprana*
Cecilia Rojas Nieto[1] y **Vianey Varela**[2]
[1] Instituto de Investigaciones Filológicas
Universidad Nacional Autónoma de México
[2] Universidad de Alberta
- 11:00-11:25 *Una hipótesis unificada sobre el origen de la ergatividad y de la subordinación en Katukina-Kanamari*
Francesc Queixalós
Centre d'Etude des Langues Indigènes d'Amérique
(CELIA)/Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
- 11:30-11:55 *The polyfunctionality and hypothetic development of the Trinitario universal subordinator te*
Françoise Rose
Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)- DDL
- 12:00-12:25 RECESO
- 12:30-12:55 *Origen y desarrollo de marcadores de cláusulas adverbiales en yaqui*
Albert Álvarez González
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
- 13:00-13:25 *Polifuncionalidad del marcador -ka y origen de marcadores de combinación de cláusulas en purépecha*
Claudine Chamoreau
Centre d'Etude des Langues Indigènes d'Amérique
(CELIA)/Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)

13:30-13:55 *Se parece o no, o es algo parecido: las multifunciones de **bená** en yaqui*
Lilián Guerrero
Instituto de Investigaciones Filológicas
Universidad Nacional Autónoma de México

14:00-16:00 COMIDA

16:00-16:55 *Multiple routes to parallelism: Iroquoian markers of complementation and relativization*
Marianne Mithun
The University of California, Santa Barbara

17:00-17:25 RECESO

17:30-17:55 *Polyfunctionality and diachronic sources of some interclausal markers in three Afro-Asiatic languages (Beja, Yemeni Arabic and Maltese)*
Martine Vanhove
Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)-LLACAN

18:00-18:25 *Multifunctionality: diachronic changes of the connective ko in Pima Bajo*
Zarina Estrada Fernández
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

18:30-18:55 RECESO

19:00-19:25 *Conectivos interclausulares en maya yucateco actual*
Fidencio Briceño Chel
Centro INAH-Yucatán

19:30-19:55 *Verbos de movimiento y posición asociada en el náhuatl clásico y nawat de Pajapan, Veracruz: Un análisis comparativo*
Valentín Peralta Ramírez
Escuela Nacional de Antropología e Historia

20:30 CENA
Jardines del Hotel La Finca

Viernes 13 de noviembre

9:00-9:55 *Relative clauses and prosodic structure*
Bernard Comrie [1,2], Sven Grawunder [1], y Ayla Applebaum [2]
[1] Instituto de Antropología Evolutiva Max Planck y [2] Universidad de California, Santa Bárbara

10:00-10:25 RECESO

- 10:30-10:55 *Las cláusulas relativas sin núcleo en maya yucateco: ¿núcleos ligeros ó dominio nulo?*
Rodrigo Gutiérrez Bravo
El Colegio de México
- 11:00-11:25 *Cláusulas relativas ¿Nominalización o subordinación? Un ejemplo del Zapoteco del Istmo*
Maritza Enríquez Licón
El Colegio de México
- 11:30-11:55 RECESO
- 12:00-12:25 *Las cláusulas de propósito en triqui de San Juan Copala*
Gerardo López Cruz
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
- 12:30-12:55 *¿Lo complejo es sólo una colección a aggregatum de sustancias simples?*
Constantino Martínez Fabián
Universidad de Sonora
- 13:00-16:55 COMIDA
- 17:00-17:25 *La nominalización como estrategia de subordinación en la lengua tegüima u ópata*
Moisés David Ramírez Mendivil
Universidad de Sonora
- 17:30-17:55 *Procesos de seguimiento de referente dentro de cláusulas encadenadas en el discurso náhuatl*
Manuel Peregrina
Universidad Nacional Autónoma de México/Universidad de Sonora
- 18:00-18:25 *Cláusulas complejas en o'otam*
Ana Lidia Munguía Duarte
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
- 20:00 CENA, Jardines del Departamento de Letras y Lingüística

RESÚMENES

Discourse-structure constraints on the grammaticalization of clausal conjunctions

T. Givón

Linguistics Department
University of Oregon
and
White Cloud Ranch
Ignacio, Colorado
tgivon@uoregon.edu

The genesis of grammatical morphology is most commonly constrained by the syntactic—constructional—context within which it rises. In very much the same sense, the genesis of clausal conjunctions, whether directly or via noun-phrase conjunction, is constrained by the discourse context that frames its grammaticalization. My rather modest goal in this paper is to outline some of the more obvious ways in which the clause-chaining structure of narrative discourse constraints the diachronic rise of clausal conjunction. I will begin by briefly recapitulating some of the general properties of clause chaining, in terms of thematic structure and referential and temporal coherence. I will then point out the most likely contexts where clausal conjunctions tend to grammaticalize. I will review some of the likely precursors that may transform directly into clausal conjunctions in such contexts. I will then try to outline some possible discourse contexts that may motivate the indirect rise of clausal conjunctions from noun-phrase conjunctions.

Origen discursivo de conectivos en adquisición temprana

Cecilia Rojas Nieto y Vianey Varela

IIFI-UNAM

Universidad de Alberta
crojas@servidor.unam.mx

Entre los primeros marcadores de relaciones interclausulares que ocurren en la adquisición temprana del español, se encuentran habitualmente *pero*, *y*, *porque*, *que* (así como en otras lenguas se dan sus equivalentes).

Las explicaciones que usualmente se ofrecen para su incorporación temprana apelan a la relativa complejidad sintáctica de las construcciones en que se insertan (coordinación / subordinación), así como a la densidad semántica de la relación entre las cláusulas vinculadas (adición, adversación, causalidad), que se atribuye a los marcadores que las vinculan. El análisis de los datos infantiles de nuestra base de datos ha puesto de manifiesto, además, la importancia de sus funciones interlocutivas y los contextos dialógicos en que ocurren (cf. Barriga, 2002; Bloom et al 1980; Varela, 2004).

En efecto, aunque los relacionantes presentan diversas vías de incorporación —como formantes de frases léxicas, fragmentos de marcos de construcción o como parte de rutinas interlocutivas (Rojas 1992; Varela, 2000, 2004): *una, dos y tres; sí, pero no; porque sí—*, destaca por su cronología temprana y su permanencia temporal la ruta interlocutiva de su incorporación, en el contexto de “construcciones dialógicas conjuntas”. Se trata de secuencias donde el primer elemento de la esperable relación interclausular lo produce el interlocutor y un elemento sucesivo, encabezado por el conector, es producido por el niño. En ocasiones se trata de verdaderos pares adyacentes, tales como pregunta respuesta. En tal

caso, el elemento interclausular, funciona más bien como un marcador discursivo de una cláusula que se vincula dialógicamente con la cláusula antecedente del interlocutor, y solo se forma una construcción biclausal, en conjunto, a través del diálogo.

- (1) Tita (32 meses)
Papá: te voy a pintar una pulsera
Tita: y yo me hago una corona
- (2) Flor (38 meses)
Mamá: mira, está sucia, sucia
Flor: **pero** vieja no
- (3) Flor (39 meses)
Abuela: oye, ¿por qué estabas enojada con tu papa hace rato?, ¿eh?
Flor: **porque** no me quería comer un pedazo chiquito de, de, de...

Evidencia de la importancia de la construcción conjunta en la vinculación de cláusulas ha ofrecida recientemente por Givón (2009a), y detectada tiempo atrás en los artículos clásicos de Scollon (1979) Ochs, Schieffelin y Platt (1979).

En esta ocasión, además de presentar evidencia concurrente con los hallazgos de Givón (2009), ahora para el español, se focalizará la relevancia que tiene este tipo de contexto para la caracterización de las propiedades de los conectivos en este tipo de utilización discursiva, que puede considerarse precursora de su uso nexal estrictamente interclausular.

Los datos que se utilizan para argumentar en torno a la incorporación discursiva de estos marcadores y para caracterizar su contexto interlocutivo, por cierto diverso, así como su valor funcional provienen de la base de datos ETAL (IIFI-UNAM) (Rojas 2007), en la cual se han seleccionado y analizado los registros de tres niños en el curso de los tres años de edad.

Referencias

- Barriga, R. 2002. "Los nexos en el habla infantil. Un primer acercamiento". En *Estudios sobre habla infantil en los años escolares: "un solicto calentote"*. México: El Colegio de México.
- Bloom, L., Lahey, M., Hood, L., Lifter, K., y Fiess, K. 1980. "Complex sentences: Acquisition of syntactic connectives and the meaning relations they encode." *Journal of Child Language* 7: 235-261.
- Givón, T. 2009a. *The genesis of syntactic complexity. diachrony, ontogeny, neuro-cognition, evolution*. Amsterdam: John Benjamins.
- Ochs, Ellinor, B. Schieffelin y M.L. Platt. 1979. "Propositions across utterances and speakers." En Ochs y Schieffelin (eds.). *Developmental Pragmatics*. Nueva York: Academic Press.
- Rojas Nieto, Cecilia. 1992. "La pregunta en la construcción del diálogo: Funciones constructivas de las preguntas a los niños pequeños." *Revista de Lingüística Aplicada*, 15/16: 182-198.

- Rojas Nieto, Cecilia. 2007. "La base de datos ETAL. Etapas tempranas en la adquisición del lenguaje". *Jornadas Filológicas 2005. Memoria*. 575-599. México: UNAM.
- Scollon, R.T. 1979. "A real early stage: An unzipped condensation of a dissertation on child language." En Ochs y Schieffelin (eds.). *Developmental Pragmatics*. Nueva York: Academic Press.
- Varela Cortés Vianey. 2006. Interacción y diálogo en la adquisición de las construcciones introducidas por *pero*. Tesis de Maestría. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Una hipótesis unificada sobre el origen de la ergatividad y de la subordinación en Katukina-Kanamari

Francisc Queixalós
 CNRS-CELIA
 qxls@vjf.cnrs.fr

La lengua Katukina-Kanamari, hablada a lo largo de los afluentes meridionales del medio Amazonas, es bastante homogénea en lo que al alineamiento ergativo se refiere. La mecánica mediante la cual este alienamiento podría haber surgido diacrónicamente se asemeja a una fase de predicaciones con verbos nominalizados. La ponencia consistirá en proponer un guión diacrónico en que esa fase desempeña un papel central no sólo en la forma de los alineamientos como también en la forma de la subordinación y la auxiliarización. Por ser esta lengua virtualmente única en su familia, la presentación básicamente consistirá en un ejercicio de reconstrucción interna. Su finalidad es llegar a un grado de coherencia interesante en la explicación de las observaciones sincrónicas.

The polyfunctionality and hypothetic development of the Trinitario universal subordinator *te*

Françoise Rose
 CNRS-DDL
 Francoise.Rose@univ-lyon2.fr

This communication will deal with the Trinitario subordinator *te*. It is used with a universal meaning, in complement clauses as well as in different semantic types of adverbial subordination. This paper puts forward the hypothesis that it is related to the generic noun *ye'e* 'thing' through a long chain of diachronic evolution.

In a first step, its synchronic distribution will be presented. The subordinator *te* is intriguing for two reasons. First, it is one of the rare CV free words in the language, and has no specific meaning attached to it. This raises the question of its origin. Second, its distribution is peculiar. As a subordinator, it can introduce a finite verb (1), or a finite verb preceded by an article (2), or again a nominalization (3).

- (1) **te** **pitekpapo** piimuigia
 te py-itekpo-a-po py-iimui-ko-a
 SUB 2SG-arrive-IRR-PERF 2SG-dance-IRR-PERF
When you arrive, you will have to dance.

(2) ene nnækchi'woo'i **te to** **niprujrikpo**
 ene n-naekch-'o-wo-ri'i te to n-ipruj-ri-ko-po
 there 1SG-start-APPL-MID-*ri'i* SUB ART.NH 1SG-cure-PLURAC-TH-PERF
 There I started to cure (people).

(3) titekpompo **te to** **nakasaesrare.**
 ty-itekpo-ono-po te to na-kasae-ko-irare
 3-arrive-PL-PERF SUB ART.NH 3PL-hunt-TH-NOMN.HAB.OBL
 They arrived **where** they always hunt.

In a second step, its polyfunctionality as the non-human form of an agreeing preposition will be introduced (4) and (5).

(4) ema tnarakoo'i **te** 'to mapeno.
 ema ty-nára-ko-ri'i **te** to ma-peti
 PRO.M 3-rest-TH-*ri'i* PREP.NH ART.NH 3M-house
 He was resting **in** his house.

(5) vyujpankouyore **se** psuka veno 'seno.
 vi-yujpan-ko-wo-yore **se** psuka veno 'seno
 1PL-ask.a.favor-TH-MID-FUT PREP.F DEM Lady woman
 We are going to ask a favor **to** this Lady.

We will put forward the hypothesis that *te* has first been used as a preposition (as the non human form of the agreeing paradigm), then allowing as a complement an NP made of a determiner and a nominalized clause as in (3). Then it allowed the verb following the article to be finite rather than nominalized as in (2). Finally, the denominalization of the subordinate clause went as far as to allow as a complement of the syncretic preposition/subordinator a finite verb without any article as in (1).

In a third step, the subordinator *te* will be related to the generic noun *ye'e* 'thing'. The agreeing postposition *te ~ se ~ mue ~ ñe ~ ma* (according to humanness, number, and gender) is in complementary distribution with *ye'e* : *te* and its various agreeing forms are used when the complement is a full NP (6b), and *ye'e* when the complement is a pronominal element (6a).

(6) a. pjuena yoti pimorikri'i **vye'e** meme.
 pjuena yoti pi-imori-ko-ri'i vi-ye'e meme
 DEM.NH.DIST night 2SG-visit-TH-*ri'i* 1PL-to Lady
 This evening, you came to visit us, Lady.

b. pyuusamre pimoriko **te** ipeno pjuena orari'i
 pi-uusamre pi-imori-ko ta-e i-peti pjuena ora-ri'i
 2SG-be.happy 2SG-visit-TH 3NH-PREP 1PL-house DEM.NH.DIST hour-*ri'i*
 You are happy to visit our house at this time.

As an inalienably possessed nominal root, *ye'e* takes a pronominal prefix referring to its complement, as it does in the genitive construction of non possessable nouns (6).

| | | | | | |
|-----|--------|--------------------|---------|-------|-------|
| (7) | to | moto | maye'e | ma | Pedro |
| | to | moto | ma-ye'e | ma | Pedro |
| | ART.NH | motorcycle | 3M-POSS | ART.M | Pedro |
| | | Pedro's motorcycle | | | |

A series of hypothesis will bring forward a possible chain of evolution from a noun *ye'e* 'thing' being used first in genitive constructions (7), then as a preposition (6a), reduced to *e* when followed by an NP (6b). In a further step, *te* (the non human form of *e*) would have allowed nominalized clauses as a complement (3), and after a process of 'finitization' of the subordinate clauses, it ended up allowing finite verbs as a complement (2), sometimes even without any article (1).

Origen y desarrollo de marcadores de cláusulas adverbiales en yaqui

Albert Álvarez González
 Universidad de Sonora
 aalvarez@lenext.uson.mx

El trabajo busca presentar el desarrollo de algunos marcadores de subordinación adverbial en yaqui, lengua indígena del Noroeste de México, perteneciente a la rama taracahita de la familia yutoazteca. En un primer punto, ejemplificaremos las diversas construcciones existentes actualmente en yaqui para las cláusulas adverbiales de tiempo, condición, causa y propósito. En un segundo punto, trataremos de determinar el proceso evolutivo de los subordinadores adverbiales involucrados en estas construcciones, tomando en consideración datos históricos contenidos en el *Arte de la lengua cahita* (Buelna 1890) así como datos reconstructivos del proto-yutoazteca (Langacker 1977). Este estudio nos permitirá ilustrar así la pérdida en el yaqui actual de un sistema de referencia cruzada (*switch reference*) generalizado en las cláusulas adverbiales del cahita del siglo XVII, la aparición de un nuevo marcador de cláusulas adverbiales de causa (*bwe'ituk*), la extensión a usos interclausales de propósito de una posposición benefactiva (*betchi'ibo*) así como los diferentes usos de un marcador de simultaneidad *-ka(i)*. Finalmente, buscaremos los orígenes posibles de los subordinadores *bwe'ituk* y *-ka(i)*, considerando los planteamientos desarrollados dentro de la teoría de la gramaticalización (Heine 1997, Hopper y Traugott 1993, Bybee, Perkins y Pagliuca 1994, Heine y Kuteva 2002, 2007) y situando esos procesos evolutivos en relación con las distintas rutas evidenciadas por Givón (2009) para la unión de cláusula.

Referencias

- Buelna, Eustaquio (ed.). 1890. *Arte de la Lengua Cahita*. Imprenta del Gobierno Federal: México.
- Bybee Joan, R. Perkins y W. Pagliuca. 1994. *The Evolution of Grammar. Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago: The University Of Chicago Press.
- Givón, T. 2009. *The Genesis of Syntactic Complexity. Multiple routes to clause union*.

- Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins Pub.
- Heine, Bernd y Tania Kuteva. 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge: CUP.
- Heine, Bernd y Tania Kuteva T. 2007. *The Genesis of Grammar: A reconstruction*. Oxford: OUP.
- Heine, Bernd., 1997, *Cognitive Foundations of Grammar*, New York, Oxford: OUP.
- Hopper, Paul J. y Elizabeth C. Traugott. 1993. *Grammaticalization*. Cambridge: CUP.
- Langacker, Ronald. 1977. *Studies in Uto-Aztecan Grammar. An Overview of Uto-Aztecan Grammar*. Vol. 1. Dallas: SIL, The University of Texas at Arlington.

Polifuncionalidad del marcador *-ka* y origen de marcadores de combinación de cláusulas en purépecha

Claudine Chamoreau

CNRS-CEMCA

claudine@vjf.cnrs.fr

En purepecha, existen diferentes tipos de cláusulas dependientes que se introducen con un elemento que comporta el marcador *-ka* (*-ki* en ciertas variedades): en (1) el relativo =*nka*, en (2) el complementante *éjka*, y en (3) el subordinante *énka*. Actualmente estos elementos funcionan como formas lexicalizadas. Por otro lado, el modo obligatorio en estas cláusulas dependientes, llamado ‘subjuntivo’ presenta la forma *-ka*. Podemos además añadir que el coordinante tiene también la forma *ka*, en (4):

Cláusula relativa

- (1) xa-s-p-ti xuramuti=**nka** tumina aʃa-p-**ka** [...]
 estar-AOR-PAST-ASER3 gobernador=REL dinero mandar-AOR.PAST-SUBJ
 ‘Estaba el gobernador quien mandó dinero [...]’

Cláusula de complemento

- (2) ʃani aʃi-a-ʃin-ka=ni **éjka**=kʃi no itsu-ta-**ka**
 mucho decir-3PL.OBJ-HAB-ASER1/2=1 COMP=3PL NEG fumar-CAUS-SUBJ
 ‘Les digo mucho que no fumen.’

Cláusula adverbial

- (3) ni-ra-ʃ-ti xini **énka** ántʃi-kuʃi-**ka**
 ir-FT-AOR-ASER3 allá SUB trabajar-MOY-SUBJ
 ‘Ha ido allá cuando trabajó.’

Cláusula coordinada

- (4) ima xima ké-nti-ta-s-ti Emilio-ni **ka** yaʃt
 DEM allí quitar-Z.PER.EXT-CAUS-AOR-ASER3 Emilio-OBJ y ahora

 no ʃe-s-ti ya
 NEG ver-AOR-ASER3 ya
 ‘De allí lo quitó a Emilio y ahora ya no se ve.’

En esta ponencia, discutiré la función que desarrolla cada uno de estos elementos *-ka* en el purépecha actual. Se planteará la hipótesis de que los tres *-ka* provienen de un elemento único que poseía un valor de marcador de conexión entre dos cláusulas (Givón 2006). Su presencia única o doble así como los marcadores de tiempo-aspecto-modo utilizados permiten situar cada tipo de cláusulas en un continuum que va de la coordinación a la subordinación.

Por otro lado se propondrán rutas de formación de las formas lexicalizadas del relativo *=nka*, del complementante *éjka* y del subordinante *énka*. Parecen haber seguidos rutas diacrónicas ya conocidas en otras lenguas (Heine y Kuteva 2007), y mostrar la combinación de *-ka* con un demostrativo *xinte* [**xinte-ka* > *=nka*]; un adverbio *ifí* ‘así’ [**ifí-ka* > *éjka*] y un deíctico de lugar *xini* ‘allá’ [**xini-ka* > *énka*] respectivamente.

Referencias

- Givón, T. 2006. Multiple routes to clause-union: The diachrony of syntactic complexity. *Seminario Sobre Complejidad Sintáctica*, Hermosillo: Universidad de Sonora (ms).
 Heine, Bernd y Kuteva, Tania. 2007. *The genesis of Grammar. A Reconstruction*. New York/Oxford : Oxford University Press.

Se parece o no, o es algo parecido: las multifunciones de *bena* en yaqui

Lilián Guerrero

IIFL-Universidad Nacional Autónoma de México

lilianguerrero@yahoo.com

El predicado *bena* es bastante peculiar en yaqui. Como predicado principal, *bena* aparece en cláusulas comparativas del tipo *X se parece a Y* como en (1), cuya estructura argumental es idéntica a cualquier otro predicado sintácticamente transitivo; también puede aparecer en construcciones complejas como la de (2b), equivalente a las construcciones de elevación con *seem* ‘parece que’ del inglés. Como posposición, *bena* introduce una serie de argumentos oblicuos, los cuales pueden ser nombres o frases (2a), además de una de las estructuras completivas del predicado ‘*ea* ‘pensar en’ (3). Más comúnmente, sirve como marcador de unión de cláusula en un tipo especial de cláusula adverbial (4) en donde la unidad dependiente parece codificar la manera de acción o la simultaneidad de los eventos (ej. *ellos viven en el agua de la misma forma que nosotros vivimos aquí*). No queda claro si alguna de estas funciones está determinada por la ocurrencia del sufijo intensificador *-si(a)*.

- (1) *U ili jamut-Ø ankeles-ta bena.*
 DET pequeña mujer-NOM ángel-ACU parecer
 ‘La niña parece ángel.’

- (2) a. *Into au take tua lutu’uria-ta benasi,*
 y 3.REFL temblar INTS verdad-ACU CLM

b. *wante-ka-m-ta* *benasi*.
 correr.SG-PFV-CLM-ACU parecer.INTS
 ‘(“gané, gané” decía la tortuga), y se sacudía como si fuera verdad, como si
 hubiera corrido.’ (Tortuga:).

(3) *Wa’ame o’owi-m* *[kaa tuisi wakabaki-ta*
 DET:PL hombre-PL NEG bueno wakabaki-ACU

bwase-ka-benasia] *’ea-Ø*.
 cocinar-PFV-CLM pensar-PRES
 ‘Estos hombres tienen la corazonada de que el wakabaki no está bueno.’

(4) *Ame-t cha-chai-ne bake’o-ta wakas-im nama’a benasi*
 3PL-LOC RED-gritar-POT vaquero-ACU vaca-PL guiar parecer.INTS
 ‘Él ve gritándoles, como los vaqueros guían a sus vacas.’ (Santo: 7)

Históricamente, es poco claro si *bena* funcionaba como un predicado pleno o era un miembro más de las posposiciones *be-*, eg. *beas/beasi* ‘alrededor’, *bepa* ‘sobre’, *betuk* ‘bajo’, *betana* ‘desde’, *betchi’ibo* ‘por, para’. La literatura tampoco es muy clara; Dedrick y Casad (1999: 105, 200), por ejemplo, apenas mencionan su función en cláusulas comparativas y como una posposición simulfactiva ‘como, similar a’.

El presente análisis constituye, pues, el primer acercamiento a las funciones del morfema *bena*. Partiendo de la hipótesis de que este morfema constituye un elemento predicativo desde su origen, *bena* puede funcionar tanto como núcleo predicativo de cláusula (1) y (2b), como una preposición predicativa (Jolly 1993; Saint-Dizier 2006) al introducir participantes y eventos. A partir de datos de textos y de campo, se examinan las funciones de *bena* como núcleo predicativo dentro de la cláusula compleja con el fin de establecer sus funciones dentro del discurso narrativo, ya sea dentro del dominio adverbial (Dixon 2009; Thompson, Longacre y Hwang 2007; Thompson y Longacre 1985) o dentro de las llamadas relativas apositivas (Look 2007; Carlson 1997), que más que especificar una entidad referencial, modifican a la construcción como un todo.

Referencias

- Carlson, Greg. 1977. “Amount relatives.” *Language* 53(3): 520-542.
- Dedrick, John. M. y Eugene H. Casad. 1999. *Sonora Yaqui Language Structures*. Tucson: The University of Arizona Press.
- Dixon, R. M. W. 2009. *The semantics of clause linkage*. Oxford: OUP.
- Guerrero, Lilián. 2006. *The structure and function on Yaqui complementation*. Munich: Lincom.
- Look, Rudy. 2007. “Appositive relative clauses and their function in discourse.” *Journal of Pragmatics* 39: 336-362.
- Jolly, Jullia. 1993. “Prepositional assignment in English.” *Advances in Role and Reference Grammar*. Robert D. Van Valin Jr. (ed). John Benjamins, 275-310.
- Thompson, Sandra. y Robert D. Longacre. 1985. “Adverbial clauses.” *Language typology and syntactic description 2*. Timothy Shopen (ed). Cambridge: CUP.

- Thompson, Sandra, Robert D. Longacre & Shin Ja J. Hwang. 2007. "Adverbial clauses." *Language typology and syntactic description 2*. Timothy Shopen (ed). 237-300. Cambridge: CUP.
- Saint-Dizier, Patrick. 2006. *Syntax and semantics of prepositions*. [Text, Speech and Language Technology 29]. Netherlands: Springer.

**Multiple routes to parallelism:
Iroquoian markers of complementation and relativization**

Marianne Mithun

University of California, Santa Barbara
mithun@linguistics.ucsb.edu

It might be assumed that markers of clause combining such as complementizers and relativizers would be quite stable over time. Comparisons of such markers in related languages often show similarities, like the *wh-* words of English (*who, what, where, when*) and the *w-* words of German (*wer, was, wo, wenn*). In many cases, however, intriguing differences suggest idiosyncratic patterns of development. Such is the case in the Iroquoian languages of northeastern North America.

In Mohawk, a set of basic complement and relative constructions all appear to be based on a single indefinite pronoun *nahò:ten'* 'what'. This word appears in direct questions, embedded questions, complements, free relatives, and headless relatives.

| | |
|--|---|
| <i>Nahò:ten' sewahá:wi'?</i> | 'What are you carrying?' |
| <i>Iah teskè:iahre' nahò:ten' konwá:iats.</i> | 'I don't remember <u>what</u> her name was.' |
| <i>Satiathró:ri' nahò:ten' wa'tiatkáhtho'.</i> | 'They told <u>what</u> had happened.' |
| <i>Kwáh akwé:kon thó: enhóntkense' nahò:ten' í:wa.</i> | 'They'd just examine everything, <u>whatever</u> was in there.' |
| <i>Ákwé: ioiánere' nahò:ten' wahserá:ko'.</i> | 'It's all good, <u>what</u> you've chosen.' |

We see similar parallels in English, as in the above translations all containing the word *what*.

In very interesting work, Heine and Kuteva (2006) have shown that sets of English constructions like these, and their counterparts in other European languages, did not develop all at once. Pulling together corpus-based studies of different stages of various European languages, they argue that the complex constructions are the result of successive extensions of markers to new contexts, from questions, to indefinite complements, to definite complements, to headless relatives, and ultimately to headed relative clauses. The extensions were apparently stimulated by contact. A strikingly similar phenomenon can be seen in another Iroquoian language, Tuscarora, under the influence of English.

The Mohawk markers appear at first to have undergone similar developments, though their forms are generally different from their Tuscarora counterparts. A closer look, however, shows that the parallelism developed by quite different routes. The Mohawk

constructions exemplified above have fuller forms often not heard now, but manuscripts from a century ago show they were common at that time. The fuller form of the interrogative pronoun and interrogative complementizer is *oh nahò:ten*, while that of the definite complementizer and headless relative marker is *tsi nahò:ten*. The origin of the word *nahò:ten* is still transparent: it is a verb ‘it is such a kind of’. The interrogative meaning comes from the particle *oh*, which appears in other questions on its own, as in ‘How do you do it?’/‘What do you do?’; ‘How did it happen?’/‘What happened?’; ‘How is it?’/‘What is it like?’. The dependent meaning comes from the particle *tsi*, which appears on its own with meanings ‘at, as, how, that’, as in ‘She remembered how they used to go for picnics’. The modern Mohawk clause-combining markers are thus descended from full clauses. These clauses have now become grammaticalized as interrogative pronouns, complementizers, and relativizers, and, with repeated use, eroded to the same shortened form *nahò:ten*.

A comparison of other markers for humans (‘who’), locations (‘where’), and times (‘when’) shows parallels, but it also reveals that they did not evolve in lockstep with *nahò:ten* ‘what’. Each has its own history and rate of advancement.

References

- Heine, Bernd and Tania Kuteva 2006. *The changing languages of Europe*. Oxford University.
- Mithun, Marianne to appear. Questionable relatives. *Relativization*. Bernard Comrie, ed. Amsterdam: Benjamins.

Polyfunctionality and diachronic sources of some interclausal markers in three Afro-Asiatic languages (Beja, Yemeni Arabic and Maltese)

Martine Vanhove
 CNRS-LLACAN
 vanhove@vjf.cnrs.fr

The three Afroasiatic languages, Beja, Yemeni Arabic and Maltese, present several cases of grammaticalization of interclausal markers in various semantic domains using different strategies, some of which will be illustrated and discussed in this presentation.

In Beja, a Cushitic language spoken mainly in Sudan, a verbo-nominal form *miyaad* of a verb meaning ‘say’ is used to mark final/purpose interclausal relation without any use as a quotative marker.

In Maltese (Semitic), two final/purpose markers, *biex* and *ħa*, developed from two different sources, each time involving also a polyfunctionality as a verbal particle of future: the former is originally a prepositional phrase meaning ‘with any thing’, the latter the imperative form of a verb meaning ‘let’.

As for Yemeni Arabic (Semitic), the variety spoken in the central area of Yafi‘, two interclausal markers, *raŝ* and *ta*, developed via informational hierarchy strategies, namely topicalisation and focusing, to mark a causal link between clauses. Both discursive particles themselves developed from different deictic elements (presentative and demonstrative), the former being ultimately the imperative form of a verb meaning ‘look, see’.

The grammaticalization chains will be discussed in the light of similar findings in other language stocks.

Multifunctionality: diachronic changes of the connective *ko* in Pima Bajo

Zarina Estrada Fernández

Universidad de Sonora

zarinaef@gmail.com

zarina@guaymas.uson.mx

Clausal connectives show, in many languages, quite distinct and well differentiated functions, ranging from a concrete and highly grammaticalized function, viz. a subordinator in a verbal complement clause, to a less concrete and less grammaticalized function, viz. a discourse connective. Such a range of multiple and diverse functions is the result of diachronic changes motivated by principles of grammaticalization, where the interplay of discourse contexts, semantic, and cognitive aspects influences trajectories of change (Heine & Reh 1984, Hopper 1996).

In the grammar of Pima Bajo, a Uto-Aztecan language spoken in northwestern Mexico, a clause connective **ko** shows five distinct usages: i. as an clause chaining connective at discourse level ii. as a DS or SS conjunction in coordinated clauses, iii. as an adverbial subordinator introducing finite or non-finite clauses, iv. as a verbal complement subordinator, as well as v. as an standard of comparison (an adjunct participant) linker. The multifunctionality of **ko** is supported by several morphosyntactic properties and it can also be traced back to Nevome, the historical ancestor of Pima Bajo.

The analysis provided for Pima Bajo considers principles of the theory of grammaticalization where, following Heine & Reh (1984) and Heine & Kuteva (2009), it is shown that when a form is grammaticalized: a. it loses semantic complexity, functional significance, and/or expressive value, b. it loses pragmatic significance and gains syntactic specificity, c. the number of members belonging to the same morphosyntactic paradigm reduces, d. its position in the clause becomes fixed, and e. it becomes obligatory in some contexts and avoided (ungrammatical) in others.

References

- Heine, Bernd & Reh. 1984. *Grammaticalization and Reanalysis in African Languages*. Hamburg: Buske.
- Hopper, Paul J. 1996. "Some recent trends in grammaticalization." *Annual Review of Anthropology* 25: 217-236.

Conectivos interclausulares en maya yucateco actual

Fidencio Briceño Chel

Centro INAH Yucatán

fbchel@Prodigy.net.mx

Esta presentación tendrá como objetivo mostrar un acercamiento a los conectivos interclausulares del maya yucateco actual. En primera instancia haremos un repaso de aquellos componentes de la lengua que han empezado a cumplir con este papel, si bien hay un aparente calco del español que ha empezado a manifestarse, también veremos

desarrollos propios de la lengua que muestran igualmente un abanico de posibles funciones y significados. Nos interesa particularmente prestar atención a estos últimos en contextos específicos en los que sirven de conectores en cláusulas complejas.

Este trabajo sobre el comportamiento de los conectivos interclausulares en maya pretende no solo considerar un conjunto de relaciones lógico-funcionales entre las unidades sintácticas, sino también de otros fenómenos de ilación y organización entre unidades de manifestación en la cadena enunciativa, por lo tanto, la observación de cláusulas complejas pretende asimismo explicar la presencia y/o formación de formas verbales complejas.

Bibliografía

- Givón, T. (1995). "Coherence in the text and coherence in the mind." En M.A. Gernsbacher & T. Givón (eds.). *Coherence in spontaneous text*. 59-115. Amsterdam: Benjamins.
- Van Valin, R. D. 1984. "A typology of syntactic relations in clause linkage". En *Proceedings of the Tenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*: 542-558.

Verbos de movimiento y posición asociada en el náhuatl clásico y el nawat de Pajapan, Veracruz. Un análisis comparativo

Valentín Peralta Ramírez

Escuela Nacional de Antropología e Historia

miahuatl@hotmail.com

En este trabajo voy a presentar las propiedades morfosintácticas de un tipo de construcción compleja que ocurre en el náhuatl clásico, y en otras variantes, tanto periféricas como centrales, incluyendo el nawat de Pajapan. El tipo de construcción a la que me voy a referir aquí tiene que ver con los verbos de movimiento o una posición asociada a un evento principal expresado por un verbo matriz (intransitivo o transitivo). La construcción se realiza con un verbo principal y un verbo auxiliar, ligados por la ligadura **-ti-**, como se muestra en la estructura de (1):

- (1) Verbo_{PRINCIPAL} **-ti-** Verbo_{AUX}.

Los verbos que funcionan como verbos auxiliares, son verbos de movimiento, y algunos verbos estativos y de posición, como se muestra en (2) para el náhuatl clásico, y en (3) del nawat de Pajapan.

- (2) a. ti-c-chīuh-ti-ca
2SUIJ-3OBJ-hacer-LIG-V.AUX
'Lo estás haciendo.'
- b. ¿tlein ti-c-chīuh-ti-nemi
qué 2SUIJ-3OBJ-hacer-LIG-V.AUX
'¿Qué andas haciendo.'

- Zavala, Roberto. 1993. *Clause Integration with Verbs of Motion in Mayan Languages*. Tesis de maestría, University of Oregon, Eugene.
- Zavala Roberto. 1994a. "Se les está *moviendo* el tapete: Gramaticalización de verbos de movimiento en akateko." *Memorias del II Encuentro de Lingüística en el Noroeste*, Vol 2, 101-144. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- _____. 2002. "Calcos sintácticos en algunos complejos verbales mayas y mixe-zoques", en: *Pueblos y Fronteras 4* (nov. 2002). UNAM-IIA. PROIMMSE. 169-187.

Relative clauses and prosodic structure

Bernard Comrie [1,2]

Sven Grawunder [1] and *Ayla Applebaum* [2]

[1] Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig

[2] University of California, Santa Barbara

comrie@eva.mpg.de

The presentation will introduce a project currently being developed by Comrie and Grawunder to study the prosodic structure of relative clauses cross-linguistically. The syntax of relative clauses differs considerably cross-linguistically, but hitherto there has been virtually no systematic analysis of how these syntactic differences interact with differences in prosodic structure, in particular "chunking" into intonation units and even, in some cases, prosodic words. Particular topics to be discussed include:

1. Restrictive versus non-restrictive relative clauses. This is the area in which there has been most investigation of the interaction of prosody and syntax/semantics, but the discussion has been restricted to very few languages (in particular, English and Spanish).
2. Prenominal versus postnominal relative clauses. Here there are important cross-linguistic and intra-linguistic differences. Thus, English contrasts with Japanese in having postnominal versus prenominal relative clauses, but also in that English tends to place the major prosodic boundary between the head noun and the relative clause, whereas Japanese groups the head noun prosodically together with the relative clause. Work by Applebaum shows that Kabardian has both pre- and postnominal relative clauses, but the postnominal clause are not only heavily restricted syntactically, but are also fused with their head noun into a single prosodic word.
3. Relative clause markers. Many languages have markers ("particles") that specifically identify relative clauses. Both English and Persian have postnominal relative clauses, but in English the marker groups prosodically with the following relative clause, whereas in Persian it groups typically with the preceding head noun. Why?

The overall project aims to test such correlations, hitherto based on a very limited number of languages, against a broader range of the world's linguistic diversity.

**Las cláusulas relativas sin núcleo en maya yucateco:
¿núcleos ligeros ó dominio nulo?**

Rodrigo Gutiérrez Bravo
El Colegio de México
rogubravo@gmail.com

En esta ponencia presento una descripción y análisis de un conjunto de construcciones relativas del maya yucateco en las que no se observa la presencia de un nombre que funcione como núcleo de la cláusula relativa. Pese a la ausencia de un núcleo, es posible observar un conjunto de distintos elementos, tales como determinantes y cuantificadores, en el dominio nominal de la relativa. En la ponencia discuto si estos elementos pueden ser analizados como *núcleos ligeros*, a partir de la propuesta de Citko (2004) de que las cláusulas relativas del polaco sí pueden mostrar este tipo de núcleo. A partir del análisis de los datos, concluyo, sin embargo, que este no es el caso del maya yucateco. Presento evidencia de que las construcciones relativas en cuestión sí tienen núcleos sintácticos plenos, pero que tienen la posibilidad de ser fonéticamente nulos. El núcleo nulo a su vez puede ser modificado por los elementos que de manera regular anteceden al nombre en maya yucateco, lo cual explica los datos en los que estos modificadores aparentan ser el núcleo ligero de la relativa.

Referencias

Citko, Barbara. 2004. "On headed, headless, and light-headed relatives." *Natural Language and Linguistic Theory* 22:95-126.

**Cláusulas relativas ¿Nominalización o subordinación?
Un ejemplo del zapoteco del Istmo**

Maritza Elena Enríquez Licón
El Colegio de México
maritzalycon@yahoo.com

Shibatani (2009) ha puesto en discusión el estatus de las cláusulas relativas como oraciones subordinadas que tienen, abiertamente o de manera subyacente, todos los argumentos de una oración; diciendo que en lugar de ello, las cláusulas relativas son en realidad entidades nominalizadas a través de un proceso de gramaticalización. Estas entidades nominalizadas pueden servir como argumentos oracionales o como modificadores, en este caso lo que llamamos cláusulas relativas.

En algunos dialectos del zapoteco, como el zapoteco de San Andrés Yaá (Galant) la nominalización de las relativas es clara, al existir elementos nominales ligados que se usan para nominalizar a adjetivos, demostrativos y las mismas cláusulas relativas, de manera similar a lo que ocurre en otros dialectos del zapoteco como Yatzachi el Bajo (Butler 1988) y zapoteco de Zoogocho (Sonnenschein 2005) *apud* Galant). En este trabajo exploro el estatus de las construcciones relativas a la luz de la propuesta de Shibatani (2009) para el Zapoteco del Istmo. Exploro la posibilidad de que sean utilizadas como argumentos y si existen otras pistas que nos puedan llevar a pensar que efectivamente se trata de nominalizaciones. Para el zapoteco del Istmo se toman en cuenta otras evidencias, como el

uso del relativizador *ni* que es originalmente el único elemento en el paradigma de pronombres ligados (“3scosa”) que sirve como argumento en las oraciones de la lengua, dado que, a diferencia de otros dialectos del zapoteco, no existe marcación abierta para nominalizar cláusula, como en el zapoteco del San Andrés Yaá (Galant), si bien existe un nominalizador lexical, que no es posible utilizar a nivel sintáctico y que no por ello no se encuentra en construcciones relativas.

Referencias

- Galant, Michael. 2007. “The morphosyntactic status of animacy markers in San Andrés Yaá Zapotec”. En *Southwest Journal of Linguistics*, Volume 26, número 2. 21-37.
- Shibatani, Masayoshi. 2009. “Elements of complex structures, where recursion isn’t: the case of relativization”. En T. Givón and Masayoshi Shibatani (eds.), *Syntactic Complexity*. Amsterdam: John Benjamins. 163-198.

Las cláusulas de propósito en triqui de San Juan Copala

Gerardo López Cruz

Universidad de Sonora

glopez@correom.uson.mx

En triqui de San Juan Copala (TSJC), las cláusulas de propósito (CP) ocurren sin nexo subordinante, yuxtaponiéndose a la oración principal, como en (1):

- (1) 'na³² unh¹ tume⁵ unh¹ ve' a³²
 COM.venir 1SG COM.cuidar 1 SG casa DECL
 ‘Vine a cuidar la casa’

Contrariamente a tendencias tipológicas generales, este tipo de cláusula no presenta verbos degradados (Cristofaro, 2008) y normalmente todos sus argumentos tienen una expresión manifiesta. Esta violación de los principios de economía está aparentemente motivada por la tendencia del TSJC a un uso muy extendido de la yuxtaposición de cláusulas como mecanismo de codificación sintáctica, incluso en casos como la relación entre un predicado verbal y una FN nocionalmente con la función de objeto. Véase (2), donde la primera cláusula con el verbo intransitivo *ca'maan³ ra⁴* ‘enojarse’ requiere de una segunda cláusula transitiva con el verbo *ni³yaj²* ‘mirar’ para introducir al objeto *ni³ca² no³* ‘su esposo’ (Hollenbach 1993).

- (2) ca'maan³ ra⁴ no³ ni³yaj² no³ ni³ca² no³ a³²
 COMP-calentarse dentro 3SGF COMP-ver 3SGF esposo.de 3SGF DECL
 ‘Ella se enojó con su esposo’

En este trabajo, presento una descripción general de las CP en TSJC, con el fin de mostrar cómo la aparente relación paratáctica entre la cláusula principal y la CP semánticamente dependiente ya ha experimentado un proceso de marcación subordinante relacionado con el tiempo-aspecto del verbo de la CP, así como con su orden respecto a la principal en procesos de focalización.

Referencias

- Cristofaro, Sonia. 2008. "Purpose Clauses." En: M. Haspelmath, M. S. Dryer, D. Gil, B. Comrie B. (eds.) *The World Atlas of Language Structures Online*. Munich: Max Planck Digital Library, chapter 125. Available online at <http://wals.info/feature/125> Accessed en 2009-10-20.
- Hollenbach, Barbara. E. 1992. "A syntactic sketch of Copala Trique." En C.H. Bradley y B.E. Hollenbach. *Studies in the syntax of Mixtecan Languages 4*. Dallas: SIL/The University of Texas at Arlington, pp. 179-431.

¿Lo complejo es sólo una colección *a aggregatum* de sustancias simples?

Constantino Martínez Fabián

Universidad de Sonora

cmtz@capomo.uson.mx

Debe haber sustancias simples puesto que existen sustancias compuestas, ya que lo compuesto sólo es una colección *a aggregatum* de sustancias simples.

G.W. Leibniz, *La monadología* (1714), Núm. 2; en *Leibniz Selections* (Nueva York: Charles Scribner's Son, 1971), p.533

Este trabajo surge de una idea en una clase de lógica. Al analizar el argumento arriba mencionado, al tratar de juzgar si la proposición de Leibniz: *lo compuesto sólo es una colección a aggregatum de sustancias simples*, es verdadera o falsa, me intrigó la dificultad que implica asignarle un valor de verdad a ese enunciado desde una perspectiva lingüística. Por ello, decidí explorar ciertas estructuras simples del yaqui para ver cómo entran en la composición de las estructuras complejas. Parto de la observación de Dryer (2006) quien afirma que existen básicamente tres tipos de predicados no verbales que varían interlingüísticamente con respecto a las propiedades que presentan: predicados adjetivales, predicados nominales y predicados locativos. Los ejemplos iniciales de Dryer (2006:1) son los siguientes. En ellos los predicados adjetivos, nominales y locativos ocurren todos con la cópula *be* 'ser/estar' en inglés:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. a. My dog is black | 'mi perro es negro' |
| b. My dog is a cocker spaniel | 'mi perro es un cocker spaniel' |
| c. My dog is in the house | 'mi perro está en la casa' |

Oraciones similares se realizan en yaqui de la siguiente manera. En las oraciones con predicados adjetivales y nominales no se emplea ninguna cópula, mientras que en el predicado locativo se emplea un verbo posicional:

- | | | |
|----------------|-------------|--|
| 2. a. In chu'u | chukui | 'mi perro es negro' |
| b. In chu'u | chihuahueño | 'mi perro es un chihuahueño' |
| c. In chu'u | hoara-po | katek//tawala 'mi perro está//se quedó en la casa' |

Así, si lo lingüísticamente complejo (compuesto) es sólo una colección a agregatum de sustancias simples, la predicción es que estos bloques de información lingüística deben simplemente irse agregando para dar lugar a las estructuras complejas de la lengua.

Referencias

Dryer, Matthew. 2006. "Clause types". En *Clause Structure, Language Typology and Syntactic Description*, Vol. 1, Edited by Timothy Shopen. Cambridge University Press.

La nominalización como estrategia de subordinación en la lengua tegüima u ópata

Moisés David Ramírez Mendivil

Universidad de Sonora

albatros_2477@hotmail.com

El tegüima u ópata, lengua yutoazteca del noroeste de México, cuenta con algunos sufijo para formar, a partir de verbos, construcciones de naturaleza nominal. Las características morfológicas que presentan estas construcciones se analizan tanto en las nominalizaciones clausales como las nominalizaciones de tipo 'nominales de acción' (action nominal) propuestas por Comrie and Thompson (1986) y Koptjevskaja-Tamm (1993, 2006). Se observa que en las nominalizaciones clausales los verbos retienen todas sus categorías verbales y es la cláusula entera la que exhibe características nominales como caso o artículo. Por el contrario los nominales de acción el verbo puede retener o perder sus categorías verbales y ganar, al mismo tiempo, características nominales, mediante pronombres posesivos o marcas de genitivo.

En las nominalizaciones presentes en la lengua tegüima, los verbos conservan la categoría de tiempo y la cláusula entera recibe la marca de caso acusativo *-ta*, al mismo tiempo, esta misma construcción aparece acompañada con pronombres posesivos o de objeto.

Givón (2005:24) menciona que, cuando una cláusula verbal, dentro de otra cláusula, ocupa una posición o función prototípica del nombre como la de sujeto, objeto directo, objeto indirecto o la del predicado nominal, es más común que sea nominalizada. Esto se ve reflejado, en gran medida, en las nominalizaciones presentes en el tegüima, las cuales casi siempre ocupan las posición de objeto dentro de la cláusula compleja conformada por la cláusula subordinada – cláusula nominalizada – y la cláusula principal. Todo esto tomando en cuenta que el orden de los elementos en tegüima es, mayormente, SOV.

Las oraciones de (1-3) dan muestra del comportamiento, ya mencionado, de las nominalizaciones en tegüima u ópata. En ellas se aprecia que (i) el verbo de la cláusula nominalizada conserva la categoría de tiempo, tal como sucede en las nominalizaciones clausales, aunque también conserva la categoría de transitividad, como en (1) donde *cuhta* es el objeto directo de *maitecameta*, (ii) la cláusula entera recibe las marcas de caso acusativo *-ta*, pero también se acompaña, en (2) y (3), de pronombres posesivos o de objeto respectivamente, y (iii) la cláusula nominalizada ocupan la posición de objeto.

- | | | | | |
|-----|---|---------------------|--------------------|-----------|
| | O | | V | |
| (1) | Gua [cuh-ta maite-came-ta] | | oguiqui | |
| | Allí palo-ACU | cortar.PRS-NMLZ-ACU | llamar.IMPR | |
| | ‘Llama al que allí corta los palos’ | | | |
| | | | | |
| | S | O | | V |
| (2) | cauadu [no | eme | maqu-ea-ca] | mü-ue |
| | caballo 1SG.POS | 2SG.SUJ | dar-FUT-NMLZ | morir-PST |
| | ‘el caballo que te había de dar se murió’ | | | |
| | | | | |
| | | O | | V |
| (3) | [Matapa-gua ne | eme | desa-came-ta] | thui |
| | Matape-DIR 1SG.SUJ | 2SG.OBJ | ir.SG-FUT-NMLZ-ACU | decir |
| | ‘Dije que tú irías o habías de ir a Mátapa’ | | | |

Los ejemplos de (1-3) sirven también para apreciar algunas de las funciones de las nominalizaciones en tegüima. Así en (1-2) las clausula nominalizadas funcionan como clausulas relativas. En (3) la cláusula nominalizada funciona como complemento del verbo principal *thui*.

El propósito de este trabajo es, por consiguiente, abordar desde una perspectiva más amplia las nominalizaciones con las cuenta la lengua tegüima u ópata y ubicarlas como una estrategia de subordinación. Es decir, no sólo enumerar las características que estas construcciones comparten con las nominalizaciones clausales o los nominales de acción, sino también determinar qué funciones desempeñan dentro de la estructura mayor de la que forman parte.

Referencias

- Comrie Bernard y Sandra A. Thompson. 1985. “Lexical nominalization.” En Shopen (ed.) *Language typology and syntactic description 3: Grammatical categories and lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press. 349-348.
- Givón, T. 2001. *Syntax. Volumen II*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Guzmán Betancourt, Ignacio 2002. *El Arte de la lengua tegüima, vulgarmente llamada ópata, por Natal Lombardo (1702)*. México: Edición en CD rom. Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Koptjesvkaja-Tamm, M. 1993. *Nominalizations*. London/New York: Routledge
- Koptjesvkaja-Tamm, M. (2006). “Nominalization”. En Brown, K. (ed.). *Encyclopedia of language and linguistics Vol. 8*. Amsterdam: Elsevier. 652-659.
- Lombardo, Natal. 1702. *El Arte de la lengua tegüima, vulgarmente llamada ópata*. México: Miguel de Ribera Impresor.

Procesos de seguimiento de referente dentro de cláusulas encadenadas en el discurso náhuatl

Manuel Peregrina
UNAM/UNISON
kyzungu@gmail.com

El discurso se aborda desde la perspectiva de la búsqueda de las explicaciones dentro y fuera de lo que está codificado verbalmente considerándose el habla como uno de los principales intercambios comunicativos, siendo así los discursos procesos dinámicos de negociación de significados entre los participantes. Por ende, lo relevante del análisis del discurso, desde este punto de vista, es la interacción entre quienes producen y reciben el mensaje por medio de enunciados y secuencias extensas de ellos. Este campo de estudio del lenguaje es principalmente atendido por la pragmática, el análisis conversacional y la lingüística antropológica (Comrie 1998; Givón 2001; Östman, Jan-Ola y Jan Blommaest 1975 (eds.); Van Dijk 1983). Estos investigadores, entre otros, tienen como foco de atención un conjunto de fenómenos a analizar dentro de lo que llaman *texto conectado* o *discurso situado*, ya que toman en cuenta elementos del contexto para poder explicar cómo los hablantes usan e interpretan el lenguaje. En esta visión semántica del discurso, los lazos cohesivos se establecen mediante mecanismos que son los responsables de dar la *textura* al texto, esto es lo que lo hace ser texto. Por ende, la interpretación de un elemento en el discurso depende de otro ya enunciado con anterioridad, presuponiéndolo en el sentido de que no puede ser codificado efectivamente excepto si se recurre a éste (Halliday y Hasan 1976: 4).

De acuerdo a Comrie (1989:37), lo anterior es una de las características más importantes de un discurso coherente, es decir, que el oyente sea capaz de recuperar del mensaje informativo, provisto por el hablante, lo más cercano a cómo cada entidad está siendo referida en cada punto del discurso. Así, un discurso coherente es aquel que da signos de continuidad, de continuidad temática, que es concretada por medio de la continuidad en los referentes, la continuidad temporal y la continuidad espacial; observando con nitidez, que estos dos últimos nos permiten anclar los eventos (episodios) en un mundo pragmático concreto.

Por su parte, el discurso es constituido por una serie de componentes que, de acuerdo a su nivel jerárquico, se van constituyendo unos a los otros, siendo parte en orden de mayor a menor: Discurso > Episodios > Párrafos > Cláusulas encadenadas > Cláusulas. (Givón 2005).

De acuerdo a Givón (1984), la continuidad de tópico en un texto es el hilo conductor que lleva al participante más involucrado en la narración a que sea codificado como sujeto gramatical como tópico principal de la mayoría de las cláusulas, de ahí que sea el elemento con mayor continuidad, y por lo tanto el que le da coherencia al texto. Entre los procedimientos gramaticales utilizados podemos citar: nombre propio > nombre > determinante > pronombre referencial > pronombre no referencial > anáfora cero. En esta ponencia se presentarán bajo el marco teórico presentado en los párrafos anteriores la manera en que los hablantes/oyentes del náhuatl pueden codificar y decodificar respectivamente el mensaje enunciado en el discurso y cuáles son las pistas dentro de la gramática de la lengua que permiten llevar a cabo tales procesos lingüísticos. Por tanto, se abordará una muestra de 3 cuentos nahuas (Sandstrom ms.) que han sido analizados bajo este fenómeno llamado *seguimiento de referente* teniendo como base el encadenamiento de cláusulas y los diferentes procesos que se han documentado para dar razón del tópico que nos ocupa y sus manifestaciones gramaticales desde el análisis del discurso.

Referencias

- Comrie, Bernard. 1989. "Some general properties of reference-tracking systems". En Doug Arnold, Martin Atkinson, Jaques Durand, Claire Grover y Louisa Sadler (eds). *Essays on Grammatical Theory and Universal Grammar*. Oxford: Clarendon Press. 37-51.
- _____. 1998. "Reference-tracking: description and explanation". *Sprachtypologie und Universalienforschung (STUF)*. 51: 335-346.
- Givón, T. 1984. *Syntax. A Functional-Typological Introduction*. Vol. I. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- _____. 2001. *Syntax An Introduction*. Volume I. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- _____. 2001. *Syntax An Introduction*. Volume II. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- _____. 2005. *Context as Other Minds the Pragmatics of Sociality Cognition and Communication*. John Benjamins Publishing Company. 125-147, 179-194.
- Halliday, M. A. K. y Rugaya Hasan. 1976. *Cohesión in English*. London: Longman.
- Östman, Jan-Ola y Jan Blommaest. (eds). 1975. "Discourse Analysis". *Handbook of Pragmatics*. Ámsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Sandstrom, Alan. 1990. "Cuentos nahuas de la Huasteca Veracruzana". Ms.
- Van Dijk, Teun A. 1983. *La ciencia del texto*. [Traducción: Sibila Hunzinger]. Barcelona. España. Editorial Paidós.

Cláusulas complejas en o'otam

Ana Lidia Munguía

Universidad de Sonora

amunguia@capomo.uson.mx

El presente trabajo explora las estrategias de combinación de cláusulas en el o'otam. El o'otam es una lengua yutoazteca de la rama tepimana hablada al norte de México, en distintas comunidades distribuidas a lo largo del desierto de Sonora y al sur de Arizona, en Sells. El o'otam de Sonora es una que no ha sido ampliamente estudiada, a la fecha se cuenta con una descripción muy general del desarrollo de los auxiliares de segunda posición (Shaul 2008) y un vocabulario básico (Shaul y García, 2007).

El objetivo de este trabajo es presentar algunas observaciones sobre la estructura sintáctica de algunas cláusulas complejas. En los ejemplos de (1) a (4) encontramos algunos de los posibles marcadores de coordinación y complejidad en o'otam.

Los datos analizados provienen de dos fuentes i) del trabajo de campo realizado en meses recientes en El Cubabi y Caborca y del vocabulario de Shaul & García (2007), cuyos datos fueron además verificados con nuestra colaborador.

- (1) sai si muʔič k mumuwar hkč hñ kučot.
 muchas INT mucho.ser DET moscas y 3OBJ molestar
 'Cómo hay moscas y me molestan.'
- (2) há ak-it ho wosho k ki.

- 3PL.OBJ decir- IMP barrer DET casa
 ‘Dile que barra la casa.’
- (3) akit mt pi *mo* hí.
 decir-APLIC? AUX.2PL no SUB ir
 ‘Dile que no va a ir.’
- (4) sh kosimk to him *ko* koi.
 EST sueño FUT correr.IMPF SUB dormir
 ‘Tengo sueño, me voy a dormir.’

García R. y D. L. Shaul. 2007 Vocabulario de o’otam de Sonora. Ms.
 Givón, T. 2006 Multiple Routes to Clause Union: The Diachrony of Syntactic Complexity. University of Oregon. Ms.
 Payne, Thomas E. 1997. *Describing Morphosyntax, A Guide for Field Linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
 Shaul, D.L. 2008. Aspect and Tense Marking in Sonoran O’otam and the Development of the Category AUX in TO. Venito Garcia Library, Tohono o’odham Nation.